

Official Journal

of the European Union

ISSN 1725-2555

L 136

Volume 46

4 June 2003

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 957/2003 of 3 June 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 1

- ★ **Commission Regulation (EC) No 958/2003 of 3 June 2003 laying down detailed rules for the application of Council Decision 2003/286/EC as regards the concessions in the form of Community tariff quotas on certain cereal products originating in the Republic of Bulgaria and amending Regulation (EC) No 2809/2000 3**

Commission Regulation (EC) No 959/2003 of 3 June 2003 prohibiting fishing for blue whiting by vessels flying the flag of the Netherlands 7

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

2003/394/EC:

- ★ **Commission Decision of 23 May 2003 amending Decision 2002/677/EC as regards programmes for the control of zoonotic salmonella ⁽¹⁾ (notified under document number C(2003) 1640) 8**

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Commission Decision 2003/386/EC of 28 May 2003 amending Decision 2003/358/EC concerning protection measures in relation to avian influenza in Germany (OJ L 133 of 29.5.2003) 14**

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 957/2003
of 3 June 2003
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 June 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 2003.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 June 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	72,8
	999	72,8
0707 00 05	052	94,6
	999	94,6
0709 90 70	052	89,3
	999	89,3
0805 50 10	388	75,5
	528	60,3
	999	67,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	81,7
	400	105,4
	508	82,6
	512	81,8
	524	59,9
	528	71,7
	720	119,4
	800	144,9
	804	110,1
	999	95,3
0809 10 00	052	347,1
	220	56,9
	999	202,0
0809 20 95	400	289,1
	999	289,1

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 958/2003

of 3 June 2003

laying down detailed rules for the application of Council Decision 2003/286/EC as regards the concessions in the form of Community tariff quotas on certain cereal products originating in the Republic of Bulgaria and amending Regulation (EC) No 2809/2000

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 2003/286/EC of 8 April 2003 on the conclusion of a Protocol adjusting the trade aspects of the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Bulgaria, of the other part, to take account of the outcome of negotiations between the parties on new mutual agricultural concessions ⁽¹⁾, and in particular Article 3(2) thereof,

Whereas:

- (1) In accordance with Decision 2003/286/EC, the Community has undertaken to establish for each marketing year import tariff quotas at a zero rate of duty for wheat and meslin, wheat gluten and maize originating in the Republic of Bulgaria.
- (2) To ensure that imports of wheat and maize covered by these tariff quotas are orderly and not speculative, they should be made subject to the issue of import licences. The licences should be issued, within the quantities set, at the request of the interested parties, subject, where appropriate, to the fixing of a reduction coefficient in respect of the quantities applied for.
- (3) To ensure the proper management of these quotas, deadlines for the lodging of licence applications should be laid down and the information to be included in the applications and licences should be specified.
- (4) To take account of delivery conditions, the import licences should be valid from the day of their issue until the end of the month following that in which they are issued.
- (5) With a view to the sound management of the quotas, provision should be made to derogate from Commission Regulation (EC) No 1291/2000 of 9 June 2000 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 325/2003 ⁽³⁾, as regards the transferable nature of the licences and the tolerance relating to the quantities released into free circulation.

- (6) To ensure sound management of the quotas, the security on the import licences should be set at a relatively high level, by way of derogation from Article 10 of Commission Regulation (EC) No 1162/95 of 23 May 1995 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 498/2003 ⁽⁵⁾.
- (7) Rapid two-way communication should be established between the Commission and the Member States regarding the quantities applied for and imported.
- (8) As Council Regulations (EC) No 2290/2000 establishing certain concessions in the form of Community tariff quotas for certain agricultural products and providing for an adjustment, as an autonomous and transitional measure, of certain agricultural concessions provided for in the Europe Agreement with Bulgaria ⁽⁶⁾ has been repealed by Decision 2003/286/EC, Commission Regulation (EC) No 2809/2000 of 20 December 2000 laying down detailed rules for the application, for cereals sector products, of Regulations (EC) No 2290/2000 and (EC) No 2851/2000 establishing certain concessions in the form of Community tariff quotas for certain agricultural products originating in the Republic of Bulgaria and the Republic of Poland respectively and repealing Regulation (EC) No 1218/96 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 573/2003 ⁽⁸⁾, should be amended.
- (9) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports of wheat and meslin falling within CN code 1001 and wheat gluten falling within CN code 1109 00 00 as referred to in Annex I originating in the Republic of Bulgaria and benefiting from a zero rate of import duty, under the tariff quota bearing the order number 09.4676, in accordance with Decision 2003/286/EC, shall be subject to an import licence issued in accordance with this Regulation.

⁽¹⁾ OJ L 102, 24.4.2003, p. 60.

⁽²⁾ OJ L 152, 24.6.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 47, 21.2.2003, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ L 117, 24.5.1995, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ L 74, 20.3.2003, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ L 262, 17.10.2000, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ L 326, 22.12.2000, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ L 82, 29.3.2003, p. 25.

2. Imports of maize falling within CN codes 1005 10 90 and 1005 90 00 as referred to in Annex I originating in the Republic of Bulgaria and benefiting from a zero rate of import duty, under the tariff quota bearing the order number 09.4677, in accordance with Decision 2003/286/EC, shall be subject to an import licence issued in accordance with this Regulation.

3. The products referred to in paragraphs 1 to 2 shall be released into free circulation upon presentation of one of the following documents:

- (a) an EUR.1 movement certificate issued by the competent authorities of the exporting country in accordance with Protocol 4 of the Europe Agreement concluded with that country;
- (b) an invoice declaration on the invoice provided by the exporter in accordance with that Protocol.

Article 2

1. Applications for import licences shall be lodged with the competent authorities of the Member States no later than 13.00 Brussels time on the second Monday of each month.

Each licence application shall be for a quantity not exceeding the quantity available for the import of the relevant product in the marketing year concerned.

2. No later than 18.00 Brussels time on the same day, the competent authorities of the Member States shall fax the Commission (number (32-2) 295 25 15), in accordance with the model in Annex II, the total quantity resulting from the sum of the quantities indicated on the import licence applications.

That information shall be communicated separately from the information on other import licence applications for cereals.

3. If the total of the quantities for each product concerned since the start of the marketing year and the quantity referred to in paragraph 2 exceeds the quota for the marketing year concerned, the Commission shall set, no later than the third working day after the applications were lodged, a single reduction coefficient to be applied to the quantities requested.

4. Without prejudice to paragraph 3, licences shall be issued on the fifth working day following the day on which the application was lodged. No later than 18.00 Brussels time on the day the licences are issued, the competent authorities of the Member States shall fax the Commission the total quantity resulting from the sum of the quantities for which import licences were issued that same day.

Article 3

With a view to accounting for the quantities imported under the quotas referred to in Article 1(1), the Commission shall apply the equivalence coefficients listed in Annex III hereto. The quantity on each licence application for a given product shall be multiplied by the coefficient for the product in question.

Article 4

In accordance with Article 23(2) of Regulation (EC) No 1291/2000, the period of validity of the licence shall be calculated from the actual date of issue.

Import licences shall be valid until the end of the month following the month in which they were issued.

Article 5

The rights resulting from the import licences shall not be transferable.

Article 6

The quantity released into free circulation may not exceed that indicated in sections 17 and 18 of the import licence. The figure '0' shall be entered to that effect in section 19 of the licence.

Article 7

The import licence application and the import licence shall contain the following information:

- (a) in section 8, the name of the country of origin;
- (b) in section 20 one of the following entries:
 - Reglamento (CE) n° 958/2003
 - Forordning (EF) nr. 958/2003
 - Verordnung (EG) Nr. 958/2003
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 958/2003
 - Regulation (EC) No 958/2003
 - Règlement (CE) n° 958/2003
 - Regolamento (CE) n. 958/2003
 - Verordening (EG) nr. 958/2003
 - Regulamento (CE) n.º 958/2003
 - Asetus (EY) N:o 958/2003
 - Förordning (EG) nr 958/2003
- (c) in section 24, the words 'zero duty'.

Article 8

The security for the import licences provided for in this Regulation shall be EUR 30 per tonne.

Article 9

Regulation (EC) No 2809/2000 is amended as follows:

- 1. the title is replaced by the following:

'Commission Regulation (EC) No 2809/2000 of 20 December 2000 laying down detailed rules for the application, for cereals sector products, of Regulation (EC) No 2851/2000 establishing certain concessions in the form of Community tariff quotas for certain agricultural products originating in the Republic of Poland and repealing Regulation (EC) No 1218/96';
- 2. Article 1 is deleted.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 1 June 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

List of products originating in the Republic of Bulgaria referred to in Article 1(1) and (2)

CN code	Quota order number	Description	Rate of duty	Quantity from 1.7.2002 to 30.6.2003 (tonnes)	Annual quantity from 1.7.2003 to 30.6.2004 and following years (tonnes)	Yearly increase as from 1.7.2004 (tonnes)
1001 1109 00 00	09.4676	Wheat and meslin Wheat gluten	Free	126 400	250 000	25 000
1005 90 00 1005 10 90	09.4677	Maize	Free	40 000	80 000	8 000

ANNEX II

Model of the notification referred to in Article 2(2)**Import quotas for wheat and maize from the Republic of Bulgaria opened by Decision 2003/286/EC**

Quota	Product	CN code	Quantity applied for (tonnes)
Wheat	Wheat and meslin	1001	
	Wheat gluten	1109 00 00	
Maize	Maize	1005 90 00 1005 10 90	

ANNEX III

Equivalence coefficients for wheat and its derived products from the Republic of Bulgaria referred to in Article 3

Quota	Product	CN code	Coefficient
Wheat and derived products (09.4676)	Wheat and meslins	1001	1
	Wheat gluten	1109 00 00	5,4

COMMISSION REGULATION (EC) No 959/2003
of 3 June 2003
prohibiting fishing for blue whiting by vessels flying the flag of the Netherlands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2846/98 ⁽²⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required ⁽³⁾, lays down quotas for blue whiting for 2003.
- (2) In order to ensure compliance with the provisions relating to the quantity limits on catches of stocks subject to quotas, the Commission must fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated.
- (3) According to the information received by the Commission, catches of blue whiting in the waters of ICES divisions V, VI, VII, XII and XIV ⁽⁴⁾ by vessels flying the flag

of the Netherlands or registered in the Netherlands have exhausted the quota allocated for 2003. The Netherlands has prohibited fishing for this stock from 25 April 2003. This date should consequently be adopted in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of blue whiting in the waters of ICES divisions V, VI, VII, XII and XIV ⁽⁴⁾ by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands are hereby deemed to have exhausted the quota allocated to the Netherlands for 2003.

Fishing for blue whiting in the waters of ICES divisions V, VI, VII, XII and XIV ⁽⁴⁾ by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands is hereby prohibited, as are the retention on board, transshipment and landing of this stock caught by the above vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 25 April 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 2003.

For the Commission

Jörgen HOLMQUIST

Director-General for Fisheries

⁽¹⁾ OJ L 261, 20.10.1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 358, 31.12.1998, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 356, 31.12.2002, p. 12.

⁽⁴⁾ Community waters and waters under the jurisdiction of a coastal State.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 23 May 2003

amending Decision 2002/677/EC as regards programmes for the control of zoonotic salmonella

(notified under document number C(2003) 1640)

(Text with EEA relevance)

(2003/394/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 806/2003 ⁽²⁾, and in particular Article 24(11) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Decision 2002/677/EC of 22 August 2002 laying down standard reporting requirements for programmes of eradication and control of animal diseases co-financed by the Community and repealing Decision 2000/322/EC ⁽³⁾ does not cover programmes for the control of zoonotic salmonella co-financed by the Community.
- (2) Decision 90/424/EEC provides that once Community rules to control zoonoses have been introduced, Member States may, as part of their national plans approved by the Commission, seek a financial contribution from the Community.
- (3) Community rules to control zoonotic salmonella in poultry are laid down by Council Directive 92/117/EEC of 17 December 1992 concerning measures for protection against specified zoonoses and specified zoonotic agents in animals and products of animal origin in order to prevent outbreaks of food-borne infections and intoxications ⁽⁴⁾ as last amended by Regulation (EC) No 806/2003. Following the adoption of that Directive, the Commission approved a number of national salmonella control plans submitted by the Member States. Community co-financing has been provided for some of those approved national control plans.

- (4) It is important to have in place a reporting system for the purpose of assessing progress made during the implementation of the national salmonella control programmes co-financed by the Community. It is appropriate to harmonise those reporting systems in order to collect meaningful and comparable information.
- (5) This reporting system should be based on the requirements laid down in Decision 2002/677/EC. However, it is necessary to lay down certain specific reporting requirements for zoonotic salmonella.
- (6) Decision 2002/677/EC should be amended accordingly.
- (7) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2002/677/EC is amended as follows:

- (1) in Article 4(2), the following subparagraph is added:
'In respect of zoonotic salmonella, intermediate reports shall contain at least the information specified in Annex Va.';
- (2) in Article 5(2), the following subparagraph is added:
'In respect of zoonotic salmonella, the final reports shall contain at least the information specified in Annexes Va, VI and VII.';

⁽¹⁾ OJ L 224, 18.8.1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ L 122, 16.5.2003, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 229, 27.8.2002, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ L 62, 15.3.1993, p. 38.

- (3) Annex I is replaced by the text in Annex I to this Decision;
- (4) Annexes VI and VII are replaced by the text in Annex II to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 May 2003.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

ANNEX I

'ANNEX I

REQUIREMENTS FOR THE PRELIMINARY TECHNICAL AND FINANCIAL EVALUATION

Member State:

Date:

Disease/zoonosis ^(a):

Animal species:

Minimum content of the evaluation:

1. technical and financial evaluation:

- 1.1. confirmation that all legislation concerning the implementation of the programme was in force at the beginning of the programme (if not, evaluation of the situation);
- 1.2. evaluation of the implementation of budgetary requirements necessary for the running of the programme;
- 1.3. estimation of the money already spent in the context of the programme for the co-financed measures;
- 1.4. preview of the money to be spent in the whole year under report for the co-financed measures.

^(a) Disease or zoonosis and animal species, if necessary.

ANNEX II

ANNEX Va

DATA ON ZOONOTIC SALMONELLA

Member State:	Date:	Year:	Reporting period:
			Intermediate report
		Region:	Final report
Salmonella serotypes ^(a) :	Animal species:		

[illegible]

^{a)} The serotypes covered by the control programmes, e.g. *S. Enteritidis*, *S. Typhimurium* other serotypes.

^(b) For example breeding flocks, production flocks, laying hen flocks, etc. Flocks equals herds.

(c) Total number of flocks existing in the region including eligible flocks and non-eligible flocks for the programme.

^(d) Check means to perform a flock level test under the programme for the presence of salmonella. In this column a flock should not be counted twice even if it has been checked more than once.

(^e) If a flock has been checked, in accordance with (^a) *Salmonella Enteritidis* or *Salmonella Typhimurium*.

ANNEX VI

REQUIREMENTS FOR FINAL REPORTS

Member State:

Date:

Disease/zoonosis ^(a): Animal species:Minimum content of the report ^(b)

1. Submission of data (Annexes II, III, IV, V and Va, as appropriate)
2. Technical evaluation of the situation:
 - 2.1. epidemiological maps for each disease/infection;
 - 2.2. information on diagnostic test used (table A):

Table A

Disease/species	Test ^(c)	Type of sample ^(d)	Type of test ^(e)	Number of tests performed

- 2.3. data on infection:

Disease/species	Number of herds infected	Number of animals infected

- 2.4. reasons for suspension of the free or officially free status for each disease (table B):

Table B

Disease/species	Reason ^(f)	Number of herds suspended

- 2.5. achievement of targets and technical difficulties;
- 2.6. additional epidemiological information: information on epidemiological inquiries, abortions, lesions found in abattoir or necropsy, human cases, etc.
3. Financial aspects:
 - 3.1. completed tables of Annex VII;
 - 3.2. overview over the money spent in the context of the programme;
 - 3.3. Detailed listing of the costs.

^(a) Disease or zoonosis and animal species if necessary.

^(b) For programmes on zoonotic salmonella only points 1, 2.2, 2.3, 2.5, 2.6, and 3 should be covered.

^(c) Indicate: skin test, RB, FC, iELISA, cELISA, isolation, PCR, bacteriological analysis, other (specify).

^(d) Indicate if necessary: blood serum, blood, plasma, milk, milk bulk tank, suspect lesion, foetus, faeces, eggs, dead chickens, meconium, others (specify).

^(e) Indicate: screening test, confirmatory test, complementary test, routine test, others (specify).

^(f) Indicate the motive:

- non-negative result in diagnostic test,
- does not fulfil the routine testing frequency,
- entering animals in the herd with insufficient status,
- the disease is suspected,
- others (specify).

ANNEX VII

FINAL FINANCIAL REPORT AND PAYMENT APPLICATION

(one table per disease (zoonosis)/species)

Member State: Date: Year: Reporting period:
Intermediate report
Final report

Disease/zoonosis: Species:

Region ^(a)	Measures eligible for co-financing ^(b)			
	Compensation	Laboratory analysis or other diagnostic test	Vaccines	Other (please specify)
1	2	3	4	5
				6
Total				

^(a) Region as defined in the approved eradication programme of the Member State.
^(b) Data to be given in national currency, VAT excluded.

I certify herewith that the data given above are correct and that no other Community contribution was requested for these measures.

..... (Place, date) (Signature)

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Decision 2003/386/EC of 28 May 2003 amending Decision 2003/358/EC concerning protection measures in relation to avian influenza in Germany

(Official Journal of the European Union L 133 of 29 May 2003)

On page 89, in the second line of recital 6:

for: '... 17 June 2003 ...',

read: '... 24 June 2003 ...',

and in the fourth line:

for: '... 8 June ...',

read: '... 2 June ...';

in Article 1(1), quoted text, 6 (a):

for: '6 (a) By way of derogation from paragraphs 1 and 4(a) and (b) the competent authorities of Germany may authorise the transport and dispatch from the area described in part B of the Annex to other parts of Germany not listed in the Annex of:'

read: '6 (a) By way of derogation from paragraphs 1 and 4(a) and (b) the competent authorities of Germany may authorise the transport and dispatch to other parts of Germany not listed in the Annex of:'

and in the second indent therein:

for: '— day-old chicks and ready-to-lay pullets, to a holding or shed under official control where no other poultry is kept.'

read: '— day old chicks, ready-to-lay pullets and rearing poultry, to a holding or shed under official control from the area described in part B of the Annex.';

in Article 1(2), quoted text, first line of 1 and second line of 1(a):

for: '... 8 June 2003,'

read: '... 2 June 2003,';

in the second indent of quoted text '6 (a)':

for: '— day-old chicks and ready-to-lay pullets to a holding or shed under official control where no other poultry is kept.'

read: '— day old chicks, ready-to-lay pullets and rearing poultry, to a holding or shed under official control.'

and in the second line of Article 1(3):

for: '... 17 June 2003.'

read: '... 24 June 2003.'
